

**PL VITO LED Plafon oświetleniowy sterowany pilotem**  
 Instrukcja obsługi

**EN VITO LED Ceiling light with remote control**  
 Operating instruction

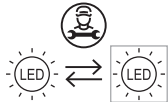








**DE VITO LED Deckenleuchte mit Fernbedienung**  
 Bedienungsanleitung

**FR VITO LED Plafonnier avec télécommande**  
 Instructions d'utilisation

**RU VITO LED Потолочный светильник с дистанционным управлением**  
 Инструкция по эксплуатации

 Model: **AD-PL-6514WLZM/CCT**

12/2024

7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
								

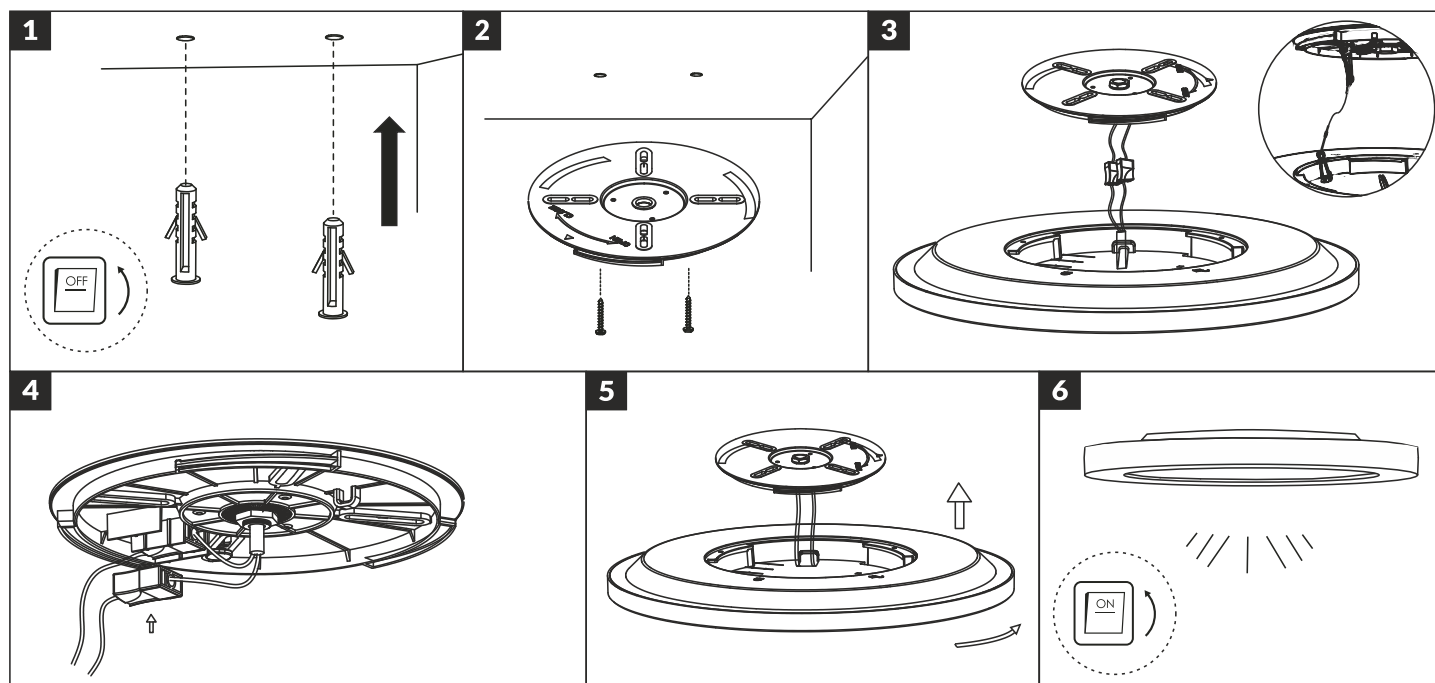
**Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną zaznajomioną z odpowiednimi przepisami dotyczącymi instalacji obowiązującymi w danym kraju lub elektryka. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na [www.adviti.pl](http://www.adviti.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.adviti.pl](http://support.adviti.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

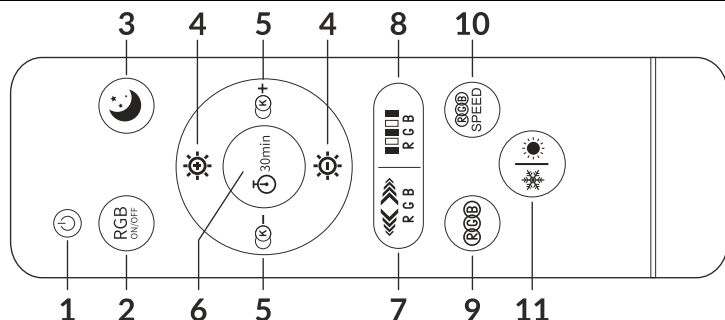
1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt zawiera wymienne źródło światła (tylko LED). Wymiany może dokonać profesjonalista lub osoba odpowiednio wykwalifikowana.
8. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
9. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
10. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
11. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
12. Wyrób zgodny z CE.
13. Klasa ochrony II.
14. Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
15. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

**Ważne informacje przed montażem**

Uwaga: podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie. Przewody elektryczne muszą być podłączone zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi przepisami.



Pilot/Remote control/Fernbedienung/Télécommande/Пульт



PL patrz *Obsługa* str. 2  
 EN see *Operation* p. 4  
 DE siehe *Betrieb* S. 5  
 FR voir *Fonctionnement* page 7  
 RU см. *Обслуживание* стр. 8

Przeznaczenie/zastosowanie

Nowoczesny plafon oświetleniowy VITO LED to innowacyjne rozwiązanie, które łączy w sobie zarówno funkcjonalność, jak i estetykę. Plafon posiada podwójne źródło światła - panel LED i taśmę LED RGB. Główny panel LED zapewnia podstawowe oświetlenie pomieszczenia, a także umożliwia regulację zarówno barwy światła, jak i jego natężenia. Z kolei taśma LED umieszczona w górnej części, która emituje kolorowe światło RGB sprawia, że użytkownik może wybierać spośród różnorodnych kolorów oraz trybów wyświetlenia - płynnych przejść lub skokowych zmian. Panel LED i taśma LED RGB mogą działać zarówno wspólnie, tworząc efektowne kombinacje świetlne, jak i oddzielnie, spełniając konkretne potrzeby oświetleniowe. Dzięki sterowaniu pilotem można intuicyjnie dostosowywać wszystkie parametry oświetlenia - zmianę barwy, natężenia światła, wybór koloru z palety RGB oraz trybu wyświetlania kolorów. Dodatkowo, plafon posiada opcję ustawienia czasowego wyłącznika.

Instalacja

1. Wyłącz zasilanie. Wywierć otwory montażowe w wybranym miejscu i włóż do nich kołki rozporowe.
2. Przeciągnij przewody przez otwór w podstawie i przy pomocy wkrętów montażowych przykręć podstawę plafonu.
3. Zabezpiecz pokrywę plafonu linką zabezpieczającą. Podłącz przewody do zacisków złączki (przewód fazowy brązowy - do brązowego, przewód neutralny niebieski - do niebieskiego).
4. Zabezpiecz złączki przytwierdzając je do podstawy plafonu.
5. Przyłóż plafon do podstawy i przekręć go w prawo zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
6. Włącz zasilanie i przetestuj działanie urządzenia.

Obsługa

Pilot zasilany jest dwoma bateriami 1,5V DC AAA (nie dołączone do zestawu). Przed użyciem umieść baterie w kieszeni z tyłu pilota, pamiętając o zachowaniu poprawnej polaryzacji.

1. Włącz/wyłącz światło główne.
2. Włącz/wyłącz podświetlenie RGB.
3. Tryb nocny.
4. Jasność +/- światła głównego. Pojedyncze kliknięcia zmieniają wartość o 10%, przytrzymanie zmienia wartość płynnie.
5. Temperatura barwowa +/- światła głównego. Pojedyncze kliknięcia zmieniają wartość o 10%, przytrzymanie zmienia wartość płynnie.
6. Wyłącznik czasowy. Przyciśnij raz, by włączyć - plafon mrugnie raz, sygnalizując włączenie wyłącznika czasowego. Aby wyłączyć wyłącznik czasowy przyciśnij jeszcze raz - plafon mrugnie podwójnie, sygnalizując wyłączenie wyłącznika czasowego.
7. Płynna zmiana kolorów i jasności.
8. Skokowa zmiana kolorów.
9. Zmiana koloru stałego.
10. Sześciostopniowa regulacja szybkości zmiany koloru (gdy aktywowany jest tryb skokowej zmiany kolorów i zmiana koloru stałego).
11. Trzystopniowa zmiana temperatury barwowej światła głównego. Zmiana między zimną (6500K), neutralną (4000K) i ciepłą bielą (3000K).

## Dane techniczne

### Plafon

Napięcie nominalne: 230V~, 50Hz

Moc: 36W

Strumień świetlny: 3500lm

Źródło światła: LED, wymienne

Temperatura barwowa: CCT (3000/4000/6500K) + RGB

Barwa światła (oznaczenie): wielobarwny

Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI: >80

Trwałość L70/B50: 30 000h

Stopień ochrony IP: IP20

Materiał korpusu: tworzywo sztuczne

Materiał klosza: tworzywo sztuczne matowe/satynowe

Wymiary: Ø400 x 25mm

Waga netto: 1,2kg

Nazwa źródła światła: PL-6514

Etykieta energetyczna:



Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej F.

### Pilot

Zasilanie: 2 x bateria 1,5V DC AAA (brak w zestawie)

Transmisja: podczerwień (IR)

Zasięg: 3-6m

Maksymalna moc nadajnika: 70mW

Kąt nadawania: 45°

Wymiary: 148 x 40 x 20mm

Waga netto: 0,03kg

### Bezpieczeństwo i konserwacja

Przed rozpoczęciem instalacji konieczne wyłączyć dopływ prądu do sieci elektrycznej. Zanieczyszczenia osadzające się na obudowie oprawy w wyniku normalnej eksploatacji należy zmywać wilgotną szmatką z ogólnie dostępnymi środkami myjącymi. Nie stosować żrących środków czyszczących i rozpuszczalników. Nie zakrywać wyrobu.

## EN VITO LED Ceiling light with remote control Operating instruction

### Directions for safety use

Before using the device, read this Operating Instruction and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Installation of the device should be carried out by an experienced person familiar with the relevant installation regulations in force in the country concerned or by an electrician. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information and technical support related to the product is available at [www.adviti.pl](http://www.adviti.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.adviti.pl](http://support.adviti.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other liquids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product contains a replaceable light source (LED only). Replacement may be done by a professional or an appropriately qualified person.
8. The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
9. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
10. Risk of electric shock.
11. Do not look at LEDs directly from up close.
12. Product compliant with CE standard.
13. Protection class II.
14. The product is suitable for indoor use.
15. Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

### Important information before installation

Note: When connecting the device, make sure that the main power supply is switched off.

The electric wiring has to be connected according to the instruction and the regulations in force.

### Intended use/purpose

The modern VITO LED ceiling light is an innovative solution that combines both functionality and aesthetics. The ceiling light has a dual light source - an LED panel and an RGB LED strip. The main LED panel provides the basic illumination of the room, and allows you to adjust both the color of the light and its intensity. On the other hand, the LED strip located in the upper part, which emits colored RGB light, makes it possible for the user to choose from a variety of colors and display modes - smooth transitions or step changes. The LED panel and RGB LED strip can work both together to create impressive light combinations, or separately, to meet specific lighting needs. Thanks to the remote control, you can intuitively adjust all lighting parameters - changing the color, light intensity, choosing a color from the RGB palette and color mode. In addition, the plafond has an option to set a timer switch.

### Installation

1. Switch off the power supply. Drill the mounting holes in the desired location and insert the wall anchors.
2. Pull the wires through the hole in the base and screw the base of the ceiling light using the mounting screws.
3. Secure the lampshade with a safety cord. Connect the wires to the terminals of the connector (brown phase wire - to brown, blue neutral wire - to blue).
4. Secure the connectors by attaching them to the base of the plafond.
5. Attach the lampshade to the base and turn it clockwise.
6. Turn on the power supply and test the operation of the appliance.

## Operation

The remote control is powered by two 1,5V DC AAA batteries (not included). Before use, place the batteries in the battery compartment on the back of the remote control, making sure to maintain the correct polarity.

1. Turn on/off the main light.
2. Turn on/off the RGB backlight.
3. Night mode.
4. Brightness +/- of the main light. Single clicks change the value by 10%, holding changes the value smoothly.
5. Color temperature +/- of the main light. Single clicks change the value by 10%, holding changes the value smoothly.
6. Timer switch. Press once to turn on - the ceiling light blinks once, indicating that the timer is on. To turn off the timer press again - the ceiling light blinks twice, signaling that the timer is off.
7. Smooth color and brightness change.
8. Step color change.
9. Fixed color change.
10. Six-step adjustment of the speed of color change (when step colour change mode or fixed colour change mode are activated).
11. Three-step color temperature change for the main light. Change between cool (6500K), neutral (4000K) and warm white (3000K).

## Technical data

### Ceiling light

**Nominal voltage:** 230V~, 50Hz

**Power:** 36W

**Luminous flux:** 3500lm

**Light source:** LED, replaceable

**Color temperature:** CCT (3000/4000/6500K) + RGB

**Light color (designation):** multicolor

**Color rendering index Ra/CRI:** >80

**Lifespan L70/B50:** 30 000h

**Ingress protection IP:** IP20

**Housing material:** plastic

**Lampshade material:** matte/satin plastic

**Dimensions:** Ø400 x 25mm

**Net weight:** 1.2kg

**Light source name:** PL-6514

**Energy label:**



This product contains light sources of energy efficiency class F.

### Remote control

**Power supply:** 2 x 1,5V DC AAA battery (not included)

**Transmission:** infrared (IR)

**Range:** 3-6m

**Maximum transmitter power:** 70mW

**Transmission angle:** 45°

**Dimensions:** 148 x 40 x 20mm

**Net weight:** 0.03kg

## Safety and maintenance

Maintenance shall be carried out after the power supply is disconnected. Contaminants deposited on the housing of the luminaire as a result of normal use should be washed off with a moist cloth and generally available cleaning agents. Do not use caustic cleaners or dissolvents. Do not cover the product.

DE

VITO LED Deckenleuchte mit Fernbedienung  
Bedienungsanleitung

## Anweisungen zur sicheren Verwendung

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen Person, die mit den im jeweiligen Land geltenden Installationsvorschriften vertraut ist, oder von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.adviti.pl](http://www.adviti.pl). Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.adviti.pl](http://support.adviti.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Das Produkt enthält eine austauschbare Lichtquelle (nur LED). Der Austausch kann von einem Fachmann oder einer entsprechend qualifizierten Person vorgenommen werden.
8. Gesplittete oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
9. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
10. Gefahr eines Stromschlags.
11. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
12. CE-konformes Gerät.
13. Schutzklasse II.
14. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen.
15. Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

## Wichtige Informationen vor der Installation

Achtung: Beim Anschluss der Einrichtung vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Elektrische Leitungen müssen gemäß der Anleitung und geltenden Vorschriften angeschlossen werden.

## Beschreibung/Anwendung

Die moderne VITO LED-Deckenleuchte ist eine innovative Lösung, die sowohl Funktionalität als auch Ästhetik vereint. Die Leuchte hat zwei Lichtquellen - ein LED-Panel und einen LED-RGB-Streifen. Das Haupt-LED-Panel sorgt für die Grundbeleuchtung des Raumes sowie für die Regulierung der Lichttemperatur und der Lichtintensität. Der LED-Streifen an der Oberseite, der farbiges RGB-Licht ausstrahlt, ermöglicht es dem Nutzer hingegen, zwischen verschiedenen Farben und Darstellungsmodi zu wählen - fließende Übergänge oder schrittweise Veränderungen. Das LED-Panel und der LED-RGB-Streifen können gleichzeitig arbeiten und so wirkungsvolle Lichtkombinationen schaffen, oder getrennt, um die Erwartungen des Benutzers genau zu erfüllen. Die Fernbedienung ermöglicht es, die Temperatur und die Intensität des Lichts zu ändern sowie aus der RGB-Farbpalette und den Farbanzeigemodi zu wählen. Außerdem verfügt die Leuchte über die Möglichkeit, eine Zeitschaltuhr einzustellen.

## Installation

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus. Bohren Sie die Montagelöcher an der gewünschten Stelle und setzen Sie die Wandanker ein.
2. Ziehen Sie die Drähte durch das Loch im Sockel und schrauben Sie den Sockel der Deckenleuchte mit den Befestigungsschrauben fest.
3. Sichern Sie den Lampenschirm mit einer Sicherheitsschnur. Schließen Sie die Drähte an die Klemmen des Steckers an (brauner Phasenleiter - an braun, blauer Nullleiter - an blau).
4. Befestigen Sie die Verbindungsstücke an der Basis der Deckenleuchte.
5. Bringen Sie den Lampenschirm am Sockel an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
6. Schalten Sie die Stromversorgung ein und testen Sie den Betrieb des Geräts.

## Betrieb

Die Fernbedienung wird mit zwei 1,5 V DC AAA-Batterien betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten). Legen Sie die Batterien vor dem Gebrauch in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität.

1. Schalten Sie das Hauptlicht ein/aus.
2. Schalten Sie die RGB-Hintergrundbeleuchtung ein/aus.
3. Nachtmodus.
4. Helligkeit +/- des Hauptlichts. Einzelne Klicks verändern den Wert um 10%, Halten verändert den Wert stufenlos.
5. Farbtemperatur +/- des Hauptlichts. Einzelne Klicks ändern den Wert um 10%, Halten ändert den Wert stufenlos.
6. Zeitschaltuhr. Zum Einschalten einmal drücken - die Deckenleuchte blinkt einmal und zeigt damit an, dass die Zeitschaltuhr eingeschaltet ist. Zum Ausschalten der Zeitschaltuhr erneut drücken - die Deckenleuchte blinkt zweimal und zeigt damit an, dass der Timer ausgeschaltet ist.
7. Sanfter Farb- und Helligkeitswechsel.
8. Schritt Farbwechsel.
9. Dauerhafte Farbwechsel.
10. Sechsstufige Einstellung der Geschwindigkeit des Farbwechsels (wenn der Modus für schrittweisen Farbwechsel oder der Modus für festen Farbwechsel aktiviert sind).
11. Dreistufiger Farbtemperaturwechsel für das Hauptlicht. Wechseln Sie zwischen kühl (6500K), neutral (4000K) und warmweiß (3000K).

## Technische Daten

### Deckenleuchte

Nennspannung: 230V~, 50Hz

Leistung: 36W

Lichtstrom: 3500lm

Leuchtmittel: LED, auswechselbar

Farbtemperatur: CCT (3000/4000/6500K) + RGB

Lichtfarbe (Bezeichnung): Multicolor

Farbwiedergabeindex Ra/CRI: >80

Lebensdauer L70/B50: 30 000h

Schutzart IP: IP20

Gehäusematerial: Kunststoff

Material des Lampenschirms: matt/satinierter Kunststoff

Abmessungen: Ø400 x 25mm

Nettogewicht: 1,2kg

Name der Lichtquelle: PL-6514

Energielabel:



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

### Fernbedienung

Spannungsversorgung: 2 x 1,5 V DC AAA-Batterie (nicht enthalten)

Übertragung: Infrarot (IR)

Reichweite: 3-6m

Maximale Senderleistung: 70mW

Übertragungswinkel: 45°

Abmessungen: 148 x 40 x 20mm

Nettogewicht: 0,03kg

## Sicherheit und wartung

Schalten Sie vor Beginn der Installation die Stromversorgung aus. Schmutz, der sich bei normalem Gebrauch auf dem Gehäuse der Leuchte absetzt, sollte mit einem feuchten Tuch mit allgemein verfügbaren Reinigungsmitteln abgewaschen werden. Verwenden Sie keine korrosiven Reinigungs- oder Lösungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab.

FR

## VITO LED Plafonnier avec télécommande

Instructions d'utilisation

## Conseils pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le gardez pour référence future. Toute réparation ou modification non autorisée annulera la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte d'un produit. L'installation de l'appareil doit être faite par une personne expérimentée et familiarisée avec les réglementations d'installation en vigueur dans un pays donné ou par un électricien. En raison que la spécification technique est soumise à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui ne détériorent pas les paramètres et la façon d'utilisation du produit. Pour des informations supplémentaires et une assistance technique visitez notre site Internet [www.adviti.pl](http://www.adviti.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences du non-respect de ce manuel. L'entreprise Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur [support.adviti.pl](http://support.adviti.pl). Tous les droits de traduction / interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Effectuez toutes les activités avec l'alimentation coupée.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Ne couvrez pas l'appareil lors de son utilisation
4. N'utilisez pas l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
5. N'ouvrez pas l'appareil et ne le réparez pas vous-même.
6. N'utilisez pas l'appareil contrairement à son utilisation prévue.
7. Le produit contient une source lumineuse remplaçable (uniquement à LED). Le remplacement peut être effectué par un professionnel ou une personne dûment qualifiée.
8. Remplacez immédiatement une verrine, un écran ou un verre de protection qui est fissuré ou endommagé.
9. La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés.

10. Risque d'électrocution.
11. Ne regardez pas directement les LED allumées.
12. Le produit est conforme à la norme CE.
13. Classe de protection II.
14. Pour usage intérieur.
15. Informations sur le recyclage. Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

### Informations importantes avant le montage

Remarque: lors de la connexion de l'appareil, s'assurer de couper l'alimentation principale.  
Le câblage électrique doit être installé conformément aux instructions et règlements applicables.

### Caractéristique/application

Le plafonnier moderne VITO LED est une solution innovante qui allie à la fois fonctionnalité et esthétique. Le plafonnier est doté d'une double source lumineuse – un panneau LED et une bande LED RVB. Le panneau LED principal assure l'éclairage de base de la pièce et permet de régler à la fois la couleur de la lumière et son intensité. D'autre part, la bande LED située en haut, qui émet une lumière RVB colorée, permet à l'utilisateur de choisir parmi une variété de couleurs et de modes d'affichage – transitions douces ou changements par paliers. Le panneau LED et la bande LED RVB peuvent fonctionner ensemble pour créer des combinaisons lumineuses saisissantes ou séparément pour répondre à des besoins d'éclairage spécifiques. Grâce à la télécommande, tous les paramètres de l'éclairage peuvent être réglés de manière intuitive : changement de couleur, intensité lumineuse, sélection de la couleur dans la palette RVB et mode d'affichage des couleurs. En outre, le plafonnier a la possibilité de mettre en place un interrupteur à minuterie.

### Installation

1. Coupez l'alimentation. Percez des trous de fixation à l'endroit souhaité et insérez les chevilles (fig. 2).
2. Tirez les fils à travers le trou du socle et, à l'aide des vis de montage, vissez le socle du plafonnier.
3. Fixez le couvercle du plafonnier à l'aide d'un cordon de sécurité. Raccordez les fils aux bornes du connecteur (le fil de phase marron au fil marron, le fil neutre bleu au fil bleu).
4. Attachez les connecteurs en les fixant à la base du plafonnier.
5. Placez le plafonnier sur la base et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Allumez l'alimentation et testez le fonctionnement.

### Fonctionnement

La télécommande est alimentée par deux piles AAA 1,5 V CC (non incluses). Avant utilisation, placez les piles dans la pochette située au dos de la télécommande, en veillant à respecter la polarité.

1. Allumez ou éteignez la lumière principale.
2. Allumez ou éteignez le rétro-éclairage RVB.
3. Mode de nuit.
4. Luminosité +/- de la lumière principale. Les clics simples modifient la valeur de 10 %, les clics maintenus modifient la valeur de façon régulière.
5. Température de couleur +/- de la lumière principale. Les clics simples modifient la valeur de 10 %, les clics maintenus modifient la valeur de façon régulière.
6. Minuterie. Appuyez une fois pour allumer – le plafonnier clignote une fois pour indiquer que la minuterie est en marche. Pour éteindre la minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton – le plafonnier clignote deux fois pour indiquer que la minuterie est éteinte.
7. Changement de couleur et de luminosité en douceur.
8. Changement de couleur par paliers.
9. Changement de couleur permanent.
10. Réglage en six étapes de la vitesse de changement de couleur (lorsque le mode de changement de couleur par paliers et le changement de couleur fixe sont activés).
11. Changement en trois étapes de la température de couleur de la lumière principale. Vous pouvez choisir entre le blanc froid (6500 K), le blanc neutre (4000 K) et le blanc chaud (3000 K).

### Caractéristiques Techniques

#### Plafonnier

Tension nominale: 230V~, 50Hz  
Puissance: 36W  
Flux lumineux: 3500lm  
Source de lumière: LED, interchangeable  
Température de couleur: CCT (3000/4000/6500K) + RGB  
Teinte de couleur (designation): multicolore  
Indice de rendu des couleurs Ra/CRI: >80  
Durée de vie L70/B50: 30 000h  
Indice de protection IP: IP20  
Matériau du corps: plastique

Matériau de la cloche: plastique mat/satiné

Dimensions: Ø400 x 25mm

Poids net: 1,2kg

Nom de la source lumineuse: PL-6514

Étiquette énergétique:



Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique F.

#### Télécommande

Alimentation : 2 x pile AAA 1,5 V CC (non incluses)

Transmission : infrarouge (IR)

Portée : 3-6m

Puissance maximale de l'émetteur : 70mW

L'angle de transmission : 45°

Dimensions : 148 x 40 x 20mm

Poids net: 0,03kg

### Nettoyage et maintenance

L'installation doit être effectuée par un électricien expérimenté. Avant de commencer l'installation, coupez l'alimentation électrique du réseau. Les saletés déposées sur le boîtier du luminaire à la suite d'une utilisation normale doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et de produits de nettoyage courants. N'utilisez pas de nettoyants caustiques ou de solvants.

## Советы по безопасному использованию

Перед использованием устройства следует прочитать настоящее руководство по эксплуатации и сохранить его для дальнейшего использования. Проведение самостоятельных ремонтов и модификаций вызывает потерю гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации оборудования. Монтаж устройства должен выполняться опытным лицом, знакомым с соответствующими правилами установки в данной стране, или электриком. В связи с тем, что технические данные подвержены постоянным изменениям, производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия и внедрять другие конструкционные решения, которые не ухудшают параметры и функциональные значения изделия. Дополнительная информация и техническая поддержка, относящиеся к продукту, доступны на сайте [www.adviti.pl](http://www.adviti.pl). Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия несоблюдения рекомендаций в настоящем руководстве. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно скачать с сайта [support.adviti.pl](http://support.adviti.pl). Все права на письменный/устный перевод и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Любые операции выполняются при отключенном электропитании.
2. Не погружать устройство в воду или другие жидкости.
3. Не накрывать устройство во время работы.
4. Не использовать устройство, если корпус поврежден.
5. Не открывать устройство и не производить ремонт самостоятельно.
6. Не использовать устройство не по назначению.
7. Продукт включает в себя сменный источник света (только светодиод). Замена может быть выполнена профессионалом или лицом с соответствующей квалификацией.
8. Немедленно заменить треснувший или поврежденный плафон или экран, защитное стекло.
9. Минимальное расстояние, на котором может находиться светильник от освещаемых мест и предметов.
10. Опасность поражения электрическим током.
11. Не смотрите прямо на луч света с близкого расстояния.
12. Изделие соответствует CE.
13. Класс защиты II.
14. Продукт подходит для использования в помещении.
15. Информация об утилизации. Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использован.

## Важная информация перед установкой

Внимание: во время подключения оборудования необходимо проверить, отключено ли основное электропитание. Электрические провода необходимо подключать согласно инструкции и действующим законодательным нормам.

## Описание и применение

Современный светодиодный плафон VITO – это инновационное решение, сочетающее в себе как функциональность, так и эстетику. Плафон имеет двойной источник света – светодиодную панель и светодиодную ленту RGB. Главная светодиодная панель обеспечивает основное освещение помещения и позволяет регулировать как цвет света, так и его интенсивность. В свою очередь, расположенная в верхней части светодиодная лента, излучающая цветной RGB-свет, позволяет пользователю выбирать из множества цветов и режимов освещения – плавных переходов или резких изменений. Светодиодная панель и светодиодная лента RGB могут работать как вместе, создавая эффектные световые комбинации, так и по отдельности, удовлетворяя конкретные потребности в освещении. Благодаря пульту можно интуитивно настроить все параметры освещения – изменение цвета, интенсивность света, выбор цвета из палитры RGB и режим отображения цветов. Дополнительно плафон имеет функцию настройки таймера-выключателя.

## Установка

1. Выключите питание. Просверлите в выбранном месте три монтажных отверстия и вставьте в них дюбели.
2. Протяните провода сквозь отверстие в основании и прикрепите основание плафона монтажными винтами.
3. Закрепите крышку плафона страховочным тросиком. Подсоедините провода к клеммам разъема (коричневый фазный провод – к коричневому, синий нейтральный провод – к синему).
4. Зафиксируйте разъемы, прикрепив их к основанию плафона.
5. Приложите плафон к основанию и поверните его по часовой стрелке.
6. Включите питание и проверьте работу устройства.

## Обслуживание

Пульт питается от двух батареек 1,5V DC AAA (не входят в комплект). Перед использованием поместите батарейки в отсек на задней стороне пульта, соблюдая полярность.

1. Включите/выключите основной свет.
2. Включите/выключите RGB-подсветку.
3. Ночной режим.
4. Яркость +/- основного света. Одиночные нажатия меняют значение на 10%, удерживание меняет значение плавно.
5. Цветовая температура +/- основного света. Одиночные нажатия меняют значение на 10%, удерживание меняет значение плавно.
6. Таймер. Нажмите один раз для включения – плафон мигнет один раз, сигнализируя о включении таймера. Чтобы выключить таймер, нажмите его еще раз – плафон мигнет дважды, сигнализируя об отключении таймера.
7. Плавное изменение цветов и яркости.
8. Ступенчатое изменение цветов.
9. Изменение постоянного цвета.
10. Шестиступенчатая регулировка скорости изменения цвета (при активации режима ступенчатого изменения цветов и изменение постоянного цвета).
11. Трехступенчатое изменение цветовой температуры основного света. Переключение между холодной (6500K), нейтральной (4000K) и теплой белой (3000K).

## Технические характеристики

---

### Потолочный светильника

Номинальное напряжение: 230В~, 50Гц

Мощность: 36Вт

Световой поток: 3500лм

Источник света: светодиод, сменный

Цветовая температура: CCT (3000/4000/6500K) + RGB

Цветность света (обозначение): разноцветный

Индекс цветопередачи Ra/CRI: >80

Срок службы L70/B50: 30 000ч

Степень защиты IP: IP20

Материал корпуса: пластик

Материал абажура: матовый/сатиновый пластик

Размеры: Ø400 x 25мм

Вес нетто: 1,6кг

Название источника света: PL-6514

Маркировка энергоэффективности:



Этот продукт содержит источники света класса энергоэффективности F.

### Пульт

Питание: 2 x батарейка 1,5V DC AAA (не входят в комплект)

Трансмиссия: инфракрасный (IR)

Радиус: 3-6м

Максимальная мощность передатчика: 70мВт

Угол передачи: 45°

Размеры: 148 x 40 x 20мм

Вес нетто: 0,03кг

## Безопасность и техническое обслуживание

---

Монтаж должен выполнять опытный электрик. Перед началом установки обязательно отключите подачу питания в электрическую сеть. Загрязнения, отложившиеся на корпусе светильника в результате нормальной эксплуатации, следует смывать влажной салфеткой с применением общедоступных чистящих средств. Не используйте едкие чистящие средства или растворители.